



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y
LETRAS**

**DEPARTAMENTO: LENGUAS Y LITERATURAS
CLÁSICAS**

CÓDIGO N°: 0543 - A

MATERIA: LENGUA Y CULTURA LATINAS II

RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF

MODALIDAD DE DICTADO: PRESENCIAL
ajustado a lo dispuesto por REDEC-2022-2847-UBA-
DCT#FFYL.

PROFESOR/A: MANFREDINI, ADRIANA MARÍA
2° CUATRIMESTRE 2023

AÑO: 2023

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS
CÓDIGO N°: 0543 - A
MATERIA: LENGUA Y CULTURA LATINAS II
MODALIDAD DE DICTADO: PRESENCIAL ajustado a lo dispuesto por
REDEC-2022-2847-UBA-DCT#FFYL ¹
RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF
CARGA HORARIA: 96 HORAS
2° CUATRIMESTRE 2023
PROFESOR/A: MANFREDINI, ADRIANA MARÍA
EQUIPO DOCENTE: ²
JTP: NASTA, MARCELA FABIANA
AYUDANTE DE PRIMERA: ÁVILA, AGUSTÍN
AYUDANTE DE PRIMERA: GONZÁLEZ, MELISA GEORGINA
AYUDANTE DE PRIMERA: RUSSO, NICOLÁS

a. Objetivos:

Que el/la estudiante

- profundice aspectos de la morfología, del léxico y de la sintaxis del latín;
- complete, en el nivel particular de la sintaxis, el sistema de la subordinación latina, y comprenda más acabadamente el funcionamiento del sistema de casos;
- perciba más acabadamente de qué modo se relacionan el nivel sintáctico y el nivel discursivo a partir del trabajo con los textos en lengua original;
- adquiera nociones iniciales de métrica, en particular, el hexámetro dactílico;
- logre mayor destreza en las traducciones a lengua española;
- lea y se sumerja en las producciones literarias en lengua latina, en especial, las de la épica y las de la epistolografía, aprenda los aspectos formales que caracterizan a cada género, aprecie el trabajo poético y retórico, reconozca figuras de estilo y contextualice las obras en el marco histórico-cultural a que pertenecen.

b. Contenidos:

UNIDAD 1: LA LENGUA LATINA

Morfología flexiva: el modo subjuntivo; verbos irregulares y defectivos, deponentes y semideponentes; formas no finitas del verbo: gerundio, gerundivo y supino; perífrasis de futuro; perífrasis deóntica.

Sintaxis y semántica: el uso de los casos; verbos impersonales; *Nominativus cum Infinitivo*.

Sintaxis y relaciones interclausulares: cláusulas no finitas de infinitivo, participio, gerundio y gerundivo: niveles de inserción y funcionalidad; cláusulas finitas: encabezadores, niveles de inserción y funcionalidad; restricciones del modo; *consecutio temporum*.

Orden de palabras: hipérbaton y *scrambling*; relaciones con la sintaxis de los textos poéticos.

UNIDAD 2: ÉPICA EN ROMA

La Eneida: la épica antes de Virgilio. Nevio y Enio; la épica después de Virgilio a través de los proemios de Lucano, *Farsalia*, Valerio Flaco, *Argonáuticas*, Estacio, *Tebaida*, y Silio Itálico, *Punica*. Poética y rasgos formales del género; el hexámetro dactílico. Universo conceptual de *La Eneida*: *Fatum*, *Fama*, el sueño, la profecía, como figuras intertextuales; los símiles de *La Eneida*. Los personajes: Dido, la interpretación y la magia de amor; Eneas, héroe y fundador: épica e historia.

UNIDAD 3: EPISTOLOGRAFÍA

Práctica del género en Roma; estructura de una carta; tipos de cartas y autores; cartas en prosa: Cicerón, Séneca, Plinio el Joven, entre otros; cartas en verso: Horacio, Ovidio. La epistolografía y la naturaleza en Plinio el Joven: el relato de la catástrofe del Vesubio en las epístolas 6.16 y 6.20; de fantasmas y delfines en las epístolas 7.27 y 9.33.

- c. **Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:**

UNIDAD 1

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Diccionarios:

VOX - *Diccionario ilustrado latino-español, español-latino*. Barcelona, Biblograf.

(En su defecto, cualquier otro diccionario latín-español a elección de los estudiantes)

Material de Cátedra:

Manfredini, A. (2019) *Apuntes de morfología verbal*. Buenos Aires (ficha de cátedra sobre la base de material de la cátedra de la Prof. Steinberg).

Manfredini, A. (2019) *Apuntes sobre subordinación sustantiva*. Buenos Aires (ficha de cátedra de la Prof. Steinberg)

Manfredini, A. (2019) *Subordinación adverbial. Síntesis*. Buenos Aires (ficha de

cátedra de la Prof. Steinberg)

Manfredini, A. (en prep.) *Ejercicios para clases prácticas y selección de textos, sobre la base de AA.VV.* (2019) *Ejercicios para clases prácticas y textos para clases teóricas*. Buenos Aires (ficha de cátedra de la Prof. Steinberg)

Manfredini, A. (2021) *Nociones básicas de prosodia latina*. Buenos Aires (ficha de cátedra de la prof. Steinberg para la práctica de métrica)

Nasta, M. (2019) *Pronombres interrogativos e indefinidos*. Buenos Aires (ficha de cátedra).

Bibliografía Específica

Baños Baños, J. M. coord. ed. (2021) *Sintaxis Latina, vols. I y II*. Madrid,CSIC, caps. 6, 7 y 8.

Devine, A.M. & L. D. Stephens (2006) *Latin Word Order. Structured Meaning and Information*, Oxford University Press, pp. 98-112 y cap. 6 (selección).

García-Hernández, B. (2002) “Los nombres del dative y la función de destinatario” en Bolkestein, M., Kroon, C., Pinkster, H., Remmelink, H., Risselada, R. eds., *Theory and Description in Latin Linguistics*. Amsterdam, Gieben Publisher, pp.139-152.

Ramos Guerreira, A. (2007) “Ante diem V Kalendas Sextilis. Problemas sintácticos de una fórmula de datación” en Hinojo Andrés, G., Fernández Corte, J.C., eds., *Munus Quaesitum Meritis. Homenaje a Carmen Codoñer*. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, pp.747-756.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Diccionarios

The Oxford Latin Dictionary. (1968-1982), Oxford.

Gaffiot, F. (1934) *Dictionnaire Illustré Latin-Français*, Paris.

Ernout, A.- A. Meillet (1959) *Dictionnaire Etymologique de la Langue Latine*, Paris.

Walde, A.-Hofmann, J. B. (1965) *Lateinisches Etymologisches Wortebuch*, Heidelberg.

Lewis, C.- Short, C. (1962) *Latin Dictionary*, Oxford.

Gramáticas, sintaxis, manuales de morfología, fonología y métrica, historias de la lengua latina

Adams, J. (2013) *Social Variation and the Latin Language*. Cambridge, CUP.

Clackson, J. (ed.) (2011) *A Companion to the Latin Language*. Chichester, West Sussex; Malden, MA: Wiley-Blackwell.

Baños Baños, J.M. coord. ed. (2021) *Sintaxis Latina, vols. I y II*. Madrid,CSIC.

Ernout, A. (1953³) *Morphologie historique du latin*. Paris, Editions Kincksieck.

- Ernout, A., Thomas, F. (1953²) *Syntaxe latine*. Paris, Éditions Klincksieck.
- Kühner, R., Stegmann, C. (1965) *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache I–II*. Darmstadt.
- Leumann, M., Hofmann, J.B., Szantyr, A. (1964) *Lateinische Grammatik*. Hildesheim.
- Luque Moreno, J. (1994) *El dístico elegíaco: Lecciones de métrica latina*, Madrid
- Manfredini, A. (2018) “El gerundio en acción: equivalencia funcional y distribución respecto del participio presente” en Manfredini A. (coord.) *Debates en Lenguas Clásicas II*, tomo 3, Lengua- Buenos Aires: Colección Libros de Filo, Fac. de Filosofía y Letras, Buenos Aires, Editorial de la Fac. de Filosofía y Letras, UBA.
- Meillet, A., Vendryes, J. (1966) *Traité de grammaire comparée des langues classiques*. 4e éd., Paris.
- Meillet, A. (1966) *Esquisse d’une Histoire de la Langue Latine*. Paris.
- Mellet, S. Joffre, M.D., Serbat, G. (1994) *Grammaire fondamentale du Latin: Le signifié du verbe*. Louvain-Paris.
- Niedermann, M. (1968) *Précis de Phonétique historique du latin*. Paris.
- Nougaret, L. *Traité de Métrique Latine Classique*, Paris, Klincksieck
- Palmer, L.R. (1974) *Introducción al Latín* (trad. española, Barcelona). Londres.
- Panhuis, D. (2006) *Latin Grammar*. Ann Arbor, The University of Michigan Press.
- Pinkster, H. (2015) *Oxford Latin Syntax, vol.1. The Simple Clause*. Oxford, Oxford, OUP.
- Pinkster, H. (2021) *The Oxford Latin Syntax, vol. 2. The Complex Sentence and Discourse*. Oxford, OUP.
- Pocetti, P., Poli, D., Santini, C. (1999) *Una storia della lingua latina. Formazione, usi, comunicazione*. Roma, Carocci Editore.
- Rosén, H. (1999) *Latine loqui. Trends and Directions in the Crystallization of Classical Latin*. Munich, W. Fink.
- Serbat, G. (1994), *Les Structures du Latin (4^a ed.)*. Paris.
- Sidney Allen, W. (1965). *Vox Latina: A Guide to the Pronunciation of Classical Latin*. Cambridge: University Press.
- Sihler, A.L. (1995) *New Comparative Grammar of Greek and Latin*. Oxford.
- Touratier, C. (1994) *Syntaxe Latine*. Peeters, Lovaine La Neuve.
- Tovar, A. (1946) *Gramática Histórica Latina. Sintaxis*, Madrid.

UNIDAD 2

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Barchiesi, A. (2001) “*Fatum, Fama, écfrasis y memoria. Figuras de la intertextualidad*” en Barchiesi A. *Speaking Volumes: Narrative and Intertext in Ovid and other Latin Poets*, Avon. (Traducción al español y síntesis de M.E. Steinberg)

Bogdan, G. (2021) “*Religio y magia en Eneida: Análisis de la transformación de la reina Dido*” en *Cuadernos de Literatura. Revista de Estudios Lingüísticos y Literarios*, 16, pp. 15-27.

Casali, S. (2010) “The development of the Aeneas’ legend” en Farrell, J., Putnam, M.C.J. eds. *A Companion to Vergil’s Aeneid and its Tradition*. Oxford, Wiley-Blackwell, pp. 37-51.

Manfredini, A. (2008) “Formas de la comparación en *La Eneida*” en *Actas del XX Simposio Nacional de Estudios Clásicos. Discurso, Imagen y Símbolo. El mundo clásico y su proyección*, Córdoba, 23, 24, 25 y 26 de septiembre 2008. En CD.

O’Hara, J. (1993) “Dido as ‘interpreting character’ at *Aeneid* 4.56-66” en *Arethusa* vol. 25, n°2, pp. 255-292. (Traducción al español y síntesis de S. Gaeta).

Rives, J. (2010) “*Magus and its cognates in Classical Latin*” en Gordon, R., Marco Simón, F. eds. *Magical Practice in the Latin West. Papers from the International Conference held at the University of Zaragoza, 30 Sept.-1 Oct. 2005*. Leiden/Boston, Brill, pp. 53-77.

Schniebs, A. (1996) “El personaje de Dido en *La Eneida*: algunas consideraciones de género”, *Argos* 17-18.

von Albrecht, M. (1997) “Épica y drama” en *Historia de la literatura romana*, Tomo I, Barcelona, pp. 95-107.

von Albrecht, M. (1997) “Virgilio” en *Historia de la literatura romana*, Tomo I, Barcelona, pp. 622-661.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Adema, S. (2007) “Discourse modes and bases in Vergil’s *Aeneid*” en Allan, R. & Buijs, M., eds., *The Language of Literature. Linguistic Approaches to Classical Texts*. Leiden/Boston, Brill.

Cairns, F. (1989) *Virgil’s Augustan Epic*. Cambridge.

Conte, G.B. (1984) *Virgilio. Il genere e i suoi confini*. Garzanti Editore.

Conte, G.B. (1986) *The Rhetoric of Imitation*. Cornell University Press.

Estefanía Álvarez, D. (2006) “La fundación del Eneas virgiliano en el Lacio: una nueva Troya”, en *RELat* n°6, 2006, pp. 17-39.

- Heinze, R. (1996). *La tecnica epica di Virgilio*. Bologna, Società editrice di Mulino.
- La Fico Guzzo, M.L. (2005) *Espacios simbólicos en La Eneida de Virgilio*. Bahía Blanca, Ediuns.
- Martindale, C. (1997) *The Cambridge Companion to Virgil*. Cambridge, CUP.
- Otis, B. (1964) *Virgil. A Study in Civilized Poetry*, Oxford, OUP.
- Schniebs, A. (2004), “Fundación, fecundación y muerte en la *Eneida*”, *Anales de Filología Clásica*, XVI-XVII.
- Seider, A. (2013). *Memory in Vergil’s Aeneid. Creating the Past*. Cambridge/New York, Cambridge University Press.
- Silva, G. (2020). “Magic and Memory: Dido’s Ritual for Inducing Forgetfulness in *Aeneid* 4”, en *Mnemosyne* 74 (2021) pp. 1001-1014.
- Tupet, A. M. (1971). “Didon magicienne” en *Revue des Études Latines*, 48, pp. 229-258.

FUENTES

(Las fuentes serán utilizadas en el curso de acuerdo con el desarrollo de los temas de la unidad. Los estudiantes deberán leerlas en traducción española, según se indica en los títulos. Los alumnos podrán utilizar otras traducciones que encuentren disponibles como alternativas a las que aquí se mencionan)

Ediciones críticas

- Mynors, R. (1969). *Vergili Maronis Opera*. Oxford, Clarendon Press.
- Conte, G.B. (2019²) *P. Vergilius Maro Aeneis*. Berlin/Boston, De Gruyter.

Traducciones

- Publio Virgilio Marón, *La Eneida*. Traducción de Eugenio de Ochoa. Buenos Aires, Losada, 1968.
- Publio Virgilio Marón, *La Eneida*. Traducción, notas y comentario de Alicia Schniebs. Buenos Aires, Losada, 2004.
- Virgilio, *Eneida*. Introducción de Vicente Cristóbal. Traducción y notas de Javier de Echave-Sustaeta. Madrid, Gredos, 1992.

UNIDAD 3

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- Eco, U. (1988) “Retrato de Plinio el Joven” en *De los espejos y otros ensayos*. Barcelona, Lumen, pp. 193-210.
- Iribarren, V., Ventura, M., (2016) “Plinio el Joven: Epístolas (*Epistulae*): entre la convención y la ruptura”, en Nagore, J., Crogliano M.E. (comps.), *Retórica y crítica literaria en Grecia y Roma (30 a.C.-166 d.C.)*. Buenos Aires, Eudeba, pp. 183-225.
- Kroon, C. (2002) “How to write a ghost story? A linguistic view on narrative modes in Pliny Ep.7.27” en Sawicki, L., Shalev, D., eds. *Donum grammaticum. Studies in Latin and Celtic Linguistics in Honour of Hannah Rosén*.

Leuven/Paris/Sterling, Virginia, Peeters, pp. 189-200. (traducción española a cargo del equipo de cátedra).

Sherwin-White, A.N., (1966) *The Letters of Pliny. A Historical and Social Commentary*. Oxford. (Selección de notas traducidas al español por M.E. Steinberg, 1999)

von Albrecht, M. (1997) “La carta en la literatura Romana” en *Historia de la literatura romana*. Barcelona, Tomo I, pp. 482-487.

von Albrecht, M. (1997) “Plinio el Joven” en *Historia de la literatura romana*. Barcelona, Tomo II, pp. 1050-1059.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Fleischmann, S. (1990), *Tense and Narrativity*. London, Routledge.

Garcea, A. (2002) “L’interaction épistolaire entre dialogue in absentia et in praesentia chez Cicéron” en Bolkestein, M., Kroon, C., Pinkster, H., Remmelink, H., Risselada, R. eds., *Theory and Description in Latin Linguistics*. Amsterdam, Gieben Publisher, pp. 123-138.

Haverling, G. (2002), “On the semantic functions of the Latin perfect” en Bolkestein, M., Kroon, C., Pinkster, H., Remmelink, H., Risselada, R. eds., *Theory and Description in Latin Linguistics*. Amsterdam, Gieben Publisher, pp. 153-167.

Pérez-Gómez, L. (1997) “La epístola en Roma”, en Codoñer, C. (ed.) *Historia de la literatura latina*. Madrid, pp. 317-329, y 653-664.

Pinkster, H. (2015), *The Oxford Latin Syntax. Vol. I. The Simple Clause*. Oxford, OUP, cap. 7.

FUENTES

(Las fuentes serán utilizadas en el curso de acuerdo con el desarrollo de los temas de la unidad. Los estudiantes deberán leerlas en traducción española, según se indica en los títulos. Los alumnos podrán utilizar otras traducciones que encuentren disponibles como alternativas a las que aquí se mencionan)

Ediciones críticas

Mynors, R.A.B. C. *Plini Caecili Secundi Epistularum libri decem*. Oxford, OUP1966.

Henderson, J. *Pliny. Letters and Panegyricus*, vol.I-II. Massachusetts, Harvard University Press.

Traducciones

C. Plinio Cecilio Segundo: *Panegírico de Trajano y cartas*, trad. de F. de Barrera y F. Navarro, Madrid, 1891, 2 vol.

Plinio el Joven, *Epistulae*, trad. de D. Sánchez y D. Márquez, Córdoba, 2001, 2 vol.

d. Organización del dictado de la materia:

Se dicta en modalidad presencial. De forma transitoria, y según lo pautado por la resolución REDEC-2022-2847-UBA-DCT#FFYL, el equipo docente puede optar por dictar hasta un treinta por ciento (30%) en modalidad virtual mediante actividades exclusivamente asincrónicas.

El porcentaje de virtualidad y el tipo de actividades a realizar en esa modalidad se informarán a través de la página web de cada carrera antes del inicio de la inscripción.

- Carga Horaria:

Materia Cuatrimestral: La carga horaria es de 96 horas (noventa y seis) y comprende 6 (seis) horas semanales de dictado de clases.

e. Organización de la evaluación:

Régimen de promoción con EXAMEN FINAL (EF)

Establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17.

Regularización de la materia:

Es condición para alcanzar la regularidad de la materia aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia.

Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

Aprobación de la materia:

La aprobación de la materia se realizará mediante un EXAMEN FINAL en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

Se dispondrá de **UN (1) RECUPERATORIO** para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y el equipo docente de la materia.



Escaneado con CamScanner

Firma

Dra. Adriana M. Manfredini
Profesora Adjunta Sustituta



Prof. Dra. Liliana Pégolo
Directora del Departamento
de Lenguas y Literaturas Clásicas

Notes

[← 1]

Establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del Bimestre de Verano, 1º y 2º cuatrimestre de 2023 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

[← 2]

Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.